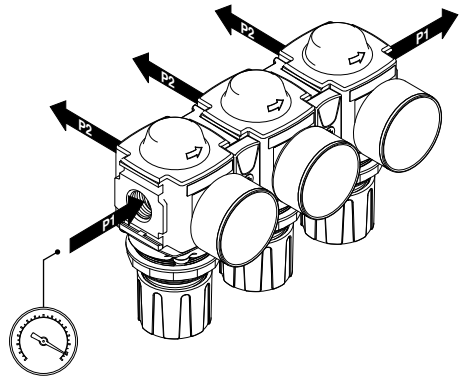
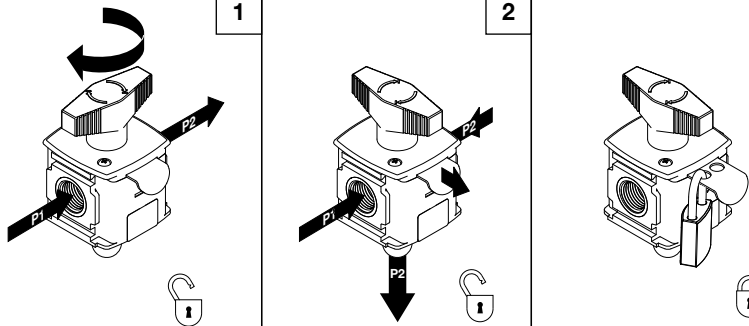


UK Common Ported Regulators DE Regler mit allgemeinen Anschlüssen KR 공통기기 레귤레이터
CN 汇流型减压阀 IT Regolatori con porte comuni ES Reguladores de boca común
FR Régulateurs à orifices communs JP マニホールドレギュレータ SE Sammanbyggda regulatorer

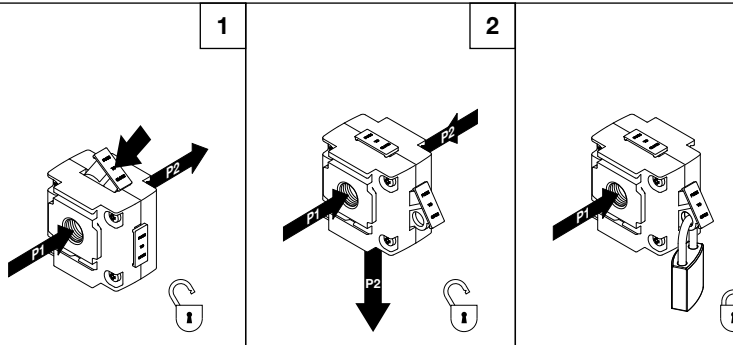


UK Safety Lockout Valves DE Sicherheitsabschaltventile KR 안전 잠금 배기밸브
CN 可锁定安全阀 IT Valvole di bloccaggio di sicurezza ES Válvulas de bloqueo - seguridad
FR Distributeurs verrouillables JP ロックアウトバルブ SE Säkerhetsavstängningsventiler

UK Ball Valve
CN 球阀
FR Vanne à boisseau
DE Kugelventil
IT Valvola a sfera
JP ボールバルブ式
KR 볼밸브
ES Válvula de bola
SE Kulventil



UK Slide Valve
CN 截止阀
FR Tiroir
DE Schieberventil
IT Valvola scorrevole
JP スライドバルブ式
KR 슬라이드밸브
ES Válvula de corredera
SE Slidventil



5FRL101 Rev. D

EN190478

EN WARNING

To avoid unpredictable system behaviour that can cause personal injury and proper damage:

- Disconnect electrical supply (when necessary) before, installation, servicing, or conversion.
- Disconnect air supply and depressurize all air lines connected to this product before installation, servicing or conversion.
- Operate within the manufacturer's specified pressure, temperature, and other conditions listed in these instructions.
- Medium must be moisture-free if ambient temperature is below freezing.
- Service according to procedures listed in these instructions.
- Installation, service and conversion of these products must be performed by knowledgeable personnel who understand how pneumatic products are to be applied.
- After installation, servicing or conversion, air and electrical supplies (when necessary) should be connected and the product tested for proper function and leakage. If audible leakage is present or the product does not operate properly, do not put into use.
- Warning and specifications on the product should not be covered by paint, etc. If masking is not possible, contact your local representative for replacement labels.

EN WARNING

FAILURE OR IMPROPER SELECTION OR IMPROPER USE OF THE PRODUCTS AND/OR SYSTEMS DESCRIBED HEREIN OR RELATED ITEMS CAN CAUSE DEATH, PERSONAL INJURY AND PROPERTY DAMAGE.

This document and other information from the Company, it's subsidiaries and authorised distributors provide product and/or system options for further investigation by users having technical expertise. It is important that you analyze all aspects of your application, including consequences of any failure and review the information concerning the product or systems in the current product catalogue. Due to the variety of operating conditions and applications for these products or systems, the user, through its own analysis and testing, is solely responsible for making the final selection of the products and systems and assuring that all performance, safety and warning requirements of the application are met.

The products described herein, including without limitation, product features, specifications, designs, availability and pricing, are subject to change by The Company and its subsidiaries at any time without notice.

EN CAUTION

Polycarbonate bowls, being transparent and tough, are ideal for use with Filters and Lubricators. They are suitable for use in normal industrial environments, but should not be located in areas where they could be subjected to direct sunlight, an impact blow, nor temperatures outside of the rated range. As with most plastics, some chemicals can cause damage. Polycarbonate bowls should not be exposed to chlorinated hydrocarbons, ketones, esters, and certain alcohols. They should not be used in air systems where compressors are lubricated with fire-resistant fluids such as phosphate ester and diester types.

Metal bowls are recommended where ambient and/or media conditions are not compatible with polycarbonate bowls. Metal bowls resist the action of most such solvents, but should not be used where strong acids or bases are present or in salt laden atmospheres. Consult the factory for specific recommendations where these conditions exist.

TO CLEAN POLYCARBONATE BOWLS USE MILD SOAP AND WATER ONLY! DO NOT use cleansing agents such as acetone, benzene, carbon tetrachloride, gasoline, toluene, etc., which are damaging to this plastic.

EN Safety Guide

For more complete information on recommended application guidelines, see the Safety Guide section of Pneumatic Division catalogues or you can download the Pneumatic Division Safety Guide at: www.parker.com/safety

EN WARNING

To avoid polycarbonate bowl rupture that can cause personal injury or property damage, do not exceed bowl pressure or temperature ratings. Polycarbonate bowls have a 150 PSIG (10 bar) pressure rating and a maximum temperature rating of 125°F (52°C).

EXTRA COPIES OF THESE INSTRUCTIONS ARE AVAILABLE FOR INCLUSION IN EQUIPMENT / MAINTENANCE MANUALS THAT UTILIZE THESE PRODUCTS. CONTACT YOUR LOCAL REPRESENTATIVE.

Global Air Preparation System

CN 警告

为避免不可预测的系统运作而导致人身伤害和资产损害：

- 安装，维修和改动前必须断开电源供应；
- 安装，维修和改动前必须断开电源供应，释放连接该产品的管路压力；
- 必须在厂商所指定的压力，温度和其他使用说明书中注明的环境条件下操作使用；
- 在环境温度低于零下时介质必须是无油的；
- 根据使用说明书中厂商推荐的程序保养；
- 必须由气动专业人士来安装，维护和改动产品；
- 安装，维修，改动后，气源和电气需要连接，并测试产品功能及是否有泄露。如果有可听到的泄漏声或操作不确，不可投入使用；
- 产品上的警示和规范不能被油漆等覆盖。如果标签不清晰，请联系相关 人员更换标签。

CN 警告

错误或者不正确地选择和/或使用 错误或者不正确地选择和产品信息有可能会致死亡，人身伤害和财产损失。

这个文件和另外的信息来自公司总部，它是给分销商补充和授权产品或者系统的选项，是给用户调查研究用的技术资料。分析你的所有应用，包括任何一旦 发生错误的后果并在现有的产品目录中阅读相关产品或系统信息，对于您来说 都是非常有必要的。由于操作环境和产品或系统的使用是多样性的，用户通过 自己的分析和测试，对最终产品和系统选择负有绝对责任，并需要确保所有产 品的性能，安全和应用时需要注意的问题都已满足。

这里提到的产品，包括无限制性，产品特性，说明书，设计，实用性和 价格可由公司总部及其下属公司在没有通知的情况下改变。

CN 注意

碳酸聚酯水杯是透明坚固的，是过滤器和油雾器的理想选择。适合一般工业环境应用，但是不适用于那些阳光直射，冲击和户外温差大的场合。因为含有大量塑料，某些化学物质会损坏水杯。碳酸聚酯水杯不能暴露于碳氢化合物，酮，酯和某些酒精。此类水杯不能应用于被防火型液体，如，碳酸盐酯和二酯类润滑过的空压机的气动系统中。

在那些不适合碳酸聚酯水杯的环境中，推荐使用金属水杯。金属水杯能抵抗大多数溶剂，但是不能用在强酸，含盐的场所。对于特殊场合请咨询工厂。

碳，汽油，甲苯等清洁剂，这会直接损害塑料。

CN 安全指南

更多完整的推荐应用指导信息，请见气动样本中的安全指南部分或者可以在 气动部门安全指南网站上下载资料：www.parker.com/safety

CN 警告

为了避免碳酸聚酯水杯破裂而导致的人身和财产损失，不能使用超过水杯的压力和温度范围。碳酸聚酯水杯最高承受 150 PSIG (10bar)压力和最高125°F (52°C)的温度

如需多份涉及这些产品维修/操作指南的使用说明书。请联系当地办事处。

FR MISE EN GARDE

Afin de prévenir tout comportement imprévisible du système pouvant entraîner des accidents et des dommages matériels :

- Débrancher l'alimentation électrique (s'il y a lieu) avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la transformation.
- Débrancher l'approvisionnement en air et mettre hors pression toutes les conduites d'air de ce produit avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la transformation.
- Faire fonctionner dans les conditions de pression, de température et autres qui sont indiquées dans ces instructions.
- Si la température ambiante est inférieure au point de congélation, le fluide doit être exempt d'humidité.
- Effectuer l'entretien conformément aux procédures qui sont indiquées dans ces instructions.
- L'installation, l'entretien et la transformation de ces produits doivent être effectués par des personnes familiarisées avec les produits pneumatiques.
- Après l'installation, l'entretien ou la transformation, rétablir l'alimentation électrique ainsi que l'approvisionnement en air (s'il y a lieu) et tester le produit afin de s'assurer qu'il fonctionne bien et qu'il n'y a pas de fuites. Si une fuite s'entend ou si le produit ne fonctionne pas correctement, ne pas le mettre en service.
- Les mises en garde et les indications portées sur le produit ne doivent pas être recouvertes par de la peinture, etc. Si le masquage n'est pas possible, contacter le représentant local pour obtenir des étiquettes de remplacement.
- Les mises en garde et les indications portées sur le produit ne doivent pas être recouvertes par de la peinture, etc. Si le masquage n'est pas possible, contacter le représentant local pour obtenir des étiquettes de remplacement.

FR MISE EN GARDE

LA NON OBSERVATION D'INSTRUCTIONS OU LA SÉLECTION IMPROPRE OU L'USAGE INAPPROPRIÉ DES PRODUITS ET/OU DES SYSTÈMES DÉCRITS AUX PRÉSENTES, OU ARTICLES CONNEXES, PEUVENT ENTRAÎNER LA MORT, DES PRÉJUDICES CORPORELS ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

Le présent document et toute autre information provenant de la Société, de ses filiales et distributeurs agréés se réfèrent à des produits et/ou des systèmes pouvant faire l'objet de tests et de contrôles de la part d'utilisateurs compétents, possédant une expertise technique. Il est important que vous analysiez tous les aspects de votre application, notamment les conséquences d'une défaillance, et étudiez les informations concernant le produit ou les systèmes qui figurent dans le catalogue actuel. Compte tenu de la variété des conditions d'exploitation et des applications inhérentes à ces produits et/ou systèmes, l'utilisateur est, par le biais de ses propres analyses et tests, seul responsable de la sélection finale des produits et/ou systèmes et s'engage à ce que son application réponde à tous les critères relatifs aux performances, à la sécurité et aux mises en garde.

Les produits décrits aux présentes, y compris et sans limitation, les caractéristiques produit, les spécifications, les conceptions, la disponibilité et les prix, peuvent faire l'objet de modifications par la Société et ses filiales, à tout moment et sans préavis.

FR ATTENTION

Durs et transparents, les bols en polycarbonates sont parfaitement indiqués pour l'utilisation dans les filtres et les lubrificateurs. Ils sont compatibles avec les milieux industriels normaux mais ne doivent pas être placés dans des lieux où ils pourraient être exposés à la lumière directe du soleil, à des chocs ou à des températures situées en-dehors de leur plage d'utilisation nominale. Comme la plupart des plastiques, cette matière peut être endommagée par certains produits chimiques. Les bols en polycarbonate ne doivent pas être exposés aux hydrocarbures chlorés, aux cétones, aux éthers et à certains alcools. Ils ne doivent pas être utilisés dans des systèmes pneumatiques dont les compresseurs sont lubrifiés par des fluides résistants au feu tels que les esters et diesters de phosphate.

Les bols métalliques sont recommandés lorsque le milieu et/ou le fluide sont incompatibles avec les bols en polycarbonates. Les bols métalliques sont résistants à la plupart de ces solvants mais ne doivent pas être utilisés en milieu fortement acide ou basique, ou en atmosphère salée. Si de telles conditions prévalent, adressez-vous au fabricant afin d'obtenir des recommandations spécifiques.

NETTOYER LES BOLS EN POLYCARBONATE UNIQUEMENT À L'EAU ET AU SAVON DOUX ! NE PAS utiliser d'agents nettoyants tels que l'acétone, le benzène, le tétrahlorure de carbone, l'essence, le toluène, etc., qui endommageraient ce plastique.

FR Guide de sécurité

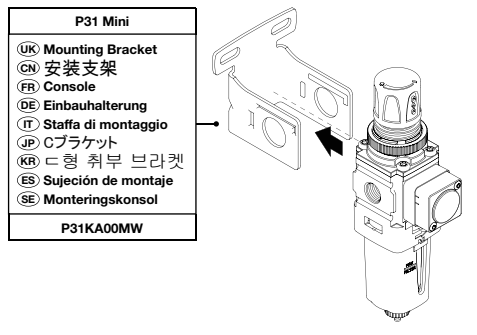
Pour obtenir de plus amples informations sur les directives à appliquer recommandées, prière de vous reporter à la section Guide de sécurité des catalogues de la Pneumatic Division ou de télécharger le Guide de sécurité de la Pneumatic Division sur le site : www.parker.com/safety

FR MISE EN GARDE

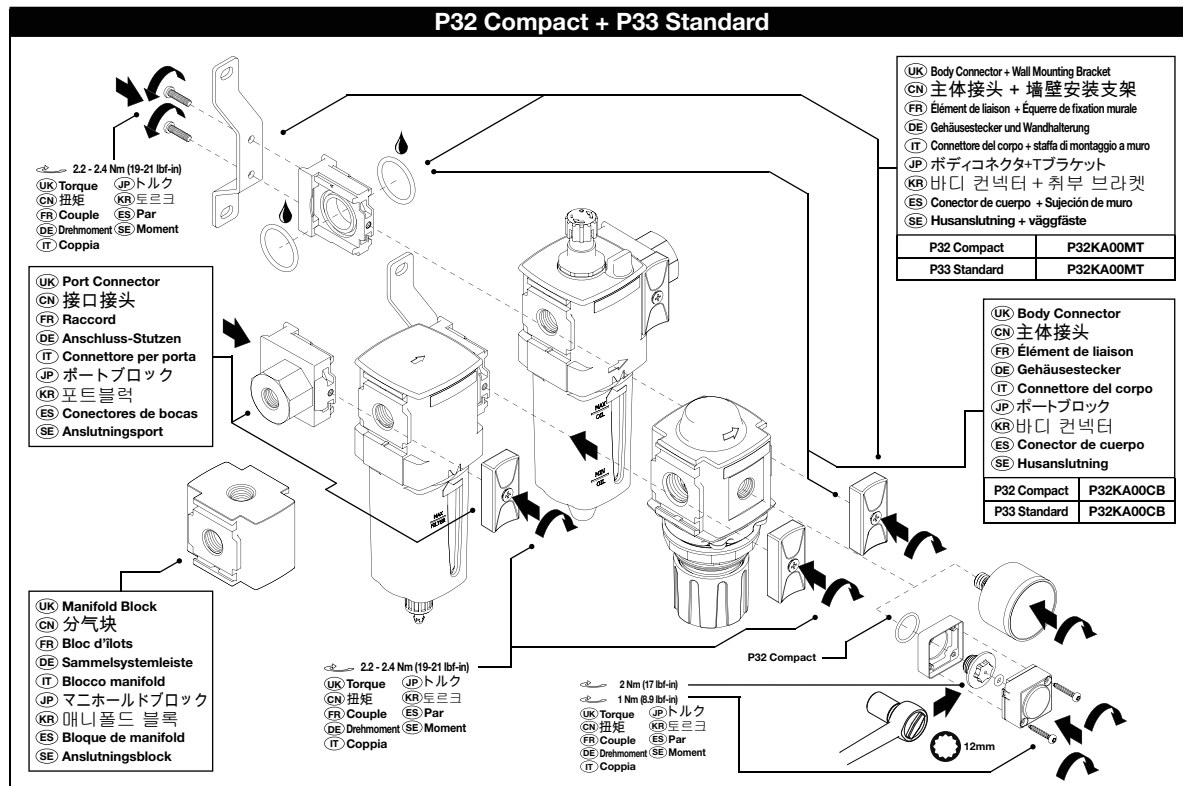
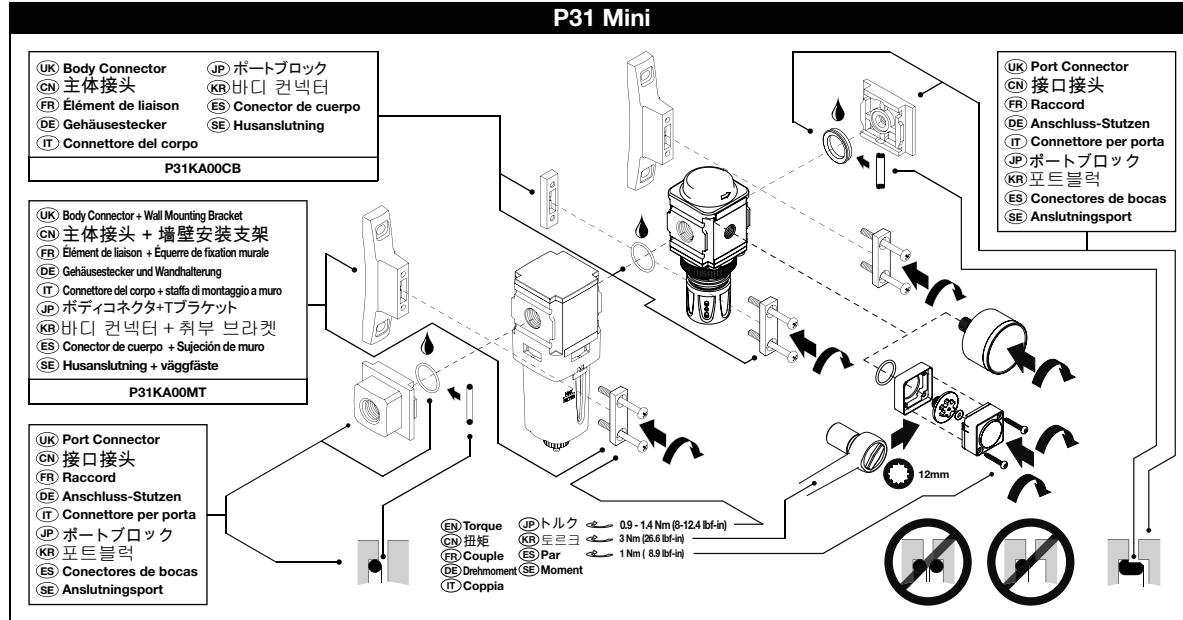
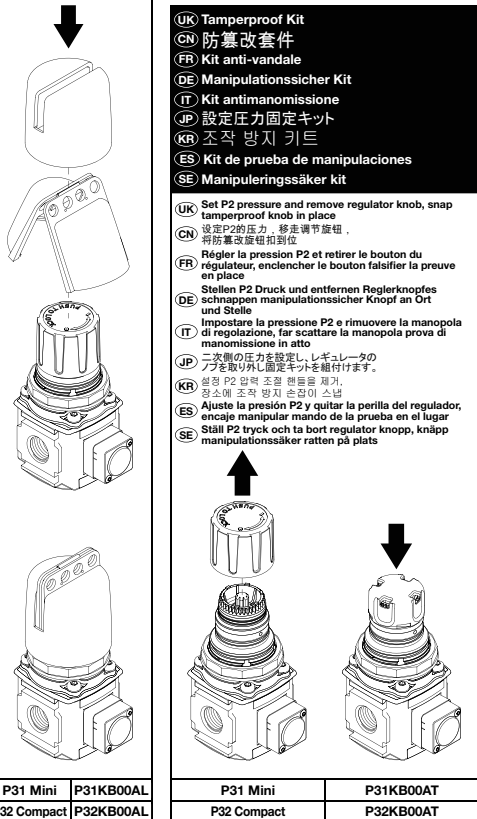
Pour éviter que le bol de polycarbonate se rompe et provoque des préjudices corporels ou des dommages matériels, ne pas dépasser les limites maximales de pression et de température, à savoir 150 PSIG (10 bar) et 125 °F (52°C).

DES EXEMPLAIRES DE CES INSTRUCTIONS SONT DISPONIBLES POUR INSERTION DANS LE MATÉRIEL. OU LES MANUELS D'ENTRETIEN QUI UTILISENT CES PRODUITS. VEUILLEZ CONTACTER VOTRE REPRÉSENTANT LOCAL.

(UK) Individual Product Brackets **(JP)** 単体用ブラケット
(CN) 单个产品支架 **(KR)** 유니트 개별 취부 브라켓
(FR) Éléments de fixation pour produits isolés **(ES)** Sujeciones producto individual
(DE) Spezielle Produkthalterungen **(SE)** Separata klamnor
(IT) Staffe separate



(UK) Padlockable Kit **(JP)** カバー式設定圧力固定キット
(CN) 挂锁套件 **(KR)** 자물쇠 키트
(FR) Cadenassable Kit **(ES)** Kit candado
(DE) Abschließbar Kit **(SE)** Hänglås låsbar Kit
(IT) Lucchettabile Kit



(UK) Individual Product Brackets **(JP)** 単体用ブラケット
(CN) 单个产品支架 **(KR)** 유니트 개별 취부 브라켓
(FR) Éléments de fixation pour produits isolés **(ES)** Sujeciones producto individual
(DE) Spezielle Produkthalterungen **(SE)** Separata klamnor
(IT) Staffe separate

